

## Podijelite ovaj letak Vašim kolegama!

Možete ga fotografirati ili ga preuzeti kao PDF i tako proslijediti drugima:

[www.fair-arbeiten.eu/hr](http://www.fair-arbeiten.eu/hr)



## Informirajte se na vrijeme o svojim pravima i kontaktirajte nas!

Za detaljnije informacije i osobne upite obratite se sindikatu ili jednom od savjetovališta u sklopu projekta Pravedna mobilnost.

### ver.di - Vereinte Dienstleistungsgewerkschaft (njemački Ujedinjeni sindikat uslužnih djelatnosti)

[logistik@verdi.de](mailto:logistik@verdi.de)

[www.verdi.de](http://www.verdi.de)

Za projekt je odgovoran izvršni odbor Njemačkog saveza sindikata (DGB), a provodi se u suradnji s partnerima u projektu – GFAAJ (Gesellschaft des DGB zur Förderung von Arbeitnehmerinnen, Arbeitnehmern und der Jugend mbH), Europskim udruženjem za pitanja radnika migranata (EVW), društvom PCG-PROJECT CONSULT GmbH i organizacijom Njemačkog saveza sindikata za obrazovanje, usavršavanje (DGB Bildungswerk BUND) i Gewerkschaft Nahrung-Genuss-Gaststätten (NGG).

Uz potproru:



aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages

## Faire Mobilität | Pravedna mobilnost - Savjetovališta za radnike iz Srednje i Istočne Europe

[www.faire-mobilitaet.de](http://www.faire-mobilitaet.de)

### Savjetovalište Pravedna mobilnost u Berlinu

Tel.: (+49) 030/21 24 05 49 (na njemačkom i poljskom jeziku)

[berlin@faire-mobilitaet.de](mailto:berlin@faire-mobilitaet.de)

### Savjetovalište Pravedna mobilnost u Dortmundu

Tel.: (+49) 0231/54 50 79 82 (na njemačkom, engleskom i mađarskom jeziku)

Tel.: (+49) 0231/18 99 98 59 (na njemačkom, engleskom i bugarskom jeziku)

Tel.: (+49) 0231/18 99 86 97 (na njemačkom, engleskom i poljskom jeziku)

Tel.: (+49) 0231/18 99 86 52 (na njemačkom, engleskom i rumunjskom jeziku)

[dortmund@faire-mobilitaet.de](mailto:dortmund@faire-mobilitaet.de)

### Savjetovalište Pravedna mobilnost u Frankfurtu na Majni

Tel.: (+49) 069/27 29 75 67 (na njemačkom, engleskom i rumunjskom jeziku)

Tel.: (+49) 069/27 29 75 66 (na njemačkom, engleskom i poljskom jeziku)

Tel.: (+49) 069/15 34 52 31 (na njemačkom, engleskom i bugarskom jeziku)

[frankfurt@faire-mobilitaet.de](mailto:frankfurt@faire-mobilitaet.de)

### Savjetovalište Pravedna mobilnost u Oldenburgu

Tel.: (+49) 0441/924 90 19 (na njemačkom, engleskom i rumunjskom jeziku)

Tel.: (+49) 0441/924 90 12 (na njemačkom, engleskom i poljskom jeziku)

[oldenburg@faire-mobilitaet.de](mailto:oldenburg@faire-mobilitaet.de)

### Savjetovalište Pravedna mobilnost u Erfurtu

Tel.: (+49) 0361/217 27 12 (na njemačkom, engleskom, rumunjskom i poljskom jeziku)

[erfurt@faire-mobilitaet.de](mailto:erfurt@faire-mobilitaet.de)

### Savjetovalište Pravedna mobilnost u Kielu

Tel.: (+49) 0431/51 95 167 (na njemačkom, engleskom i poljskom jeziku)

Tel.: (+49) 0431/51 95 168 (na njemačkom, engleskom i rumunjskom jeziku)

[nord@faire-mobilitaet.de](mailto:nord@faire-mobilitaet.de)

### Savjetovalište Pravedna mobilnost u Mannheimu

Tel.: (+49) 0621/15 04 70 14 (na njemačkom, engleskom, bugarskom jeziku)

[mannheim@faire-mobilitaet.de](mailto:mannheim@faire-mobilitaet.de)

### Savjetovalište Pravedna mobilnost u Stuttgartu

Tel.: (+49) 0711/12 09 36 35 (na njemačkom i poljskom jeziku)

Tel.: (+49) 0711/12 09 36 36 (na njemačkom, engleskom i češkom jeziku)

Tel.: (+49) 0171/176 97 78 (na njemačkom, engleskom, hrvatskom i srpskom jeziku)

[stuttgart@faire-mobilitaet.de](mailto:stuttgart@faire-mobilitaet.de)

### Savjetovalište Pravedna mobilnost u Münchenu

Tel.: (+49) 089/51 39 90 18 (na njemačkom i bugarskom jeziku)

Tel.: (+49) 089/51 24 27 72 (na njemačkom, engleskom i rumunjskom jeziku)

[muenchen@faire-mobilitaet.de](mailto:muenchen@faire-mobilitaet.de)

fair DGB

Arbeitnehmerfreizügigkeit  
sozial, gerecht und aktiv

## Vozite li teretno motorno vozilo po Njemačkoj?

Informacije za zaposlene iz  
inozemstva koji (povremeno)  
voze kamion po Njemačkoj



kroatisch

ver.di

## Jeste li znali da u Njemačkoj postoji zakonom utvrđena minimalna plaća?

Zakonska minimalna plaća u 2019. god. iznosi 9,19 €\* bruto po satu. Naredne godine, dakle 2020. god. će minimalna plaća iznositi 9,35 € bruto po satu. Minimalna plaća primjenjuje se **na sve osobe koje su zaposlene u Njemačkoj**. Odgovarajuće odredbe o većim iznosima minimalne plaće mogu se ugovoriti temeljem kolektivnog ugovora.

**Savjet:** Za isplatu minimalca možete uložiti tužbu **retroaktivno** – najmanje tri godine unazad.

## Zaposlen sam u inozemnom poduzeću. Primjenjuju li se njemačke zakonske odredbe o minimalnoj plaći i na mene?

Zakonski propisana minimalna plaća po pravilu se odnosi i na Vas ako svoj rad (povremeno) obavljate u Njemačkoj, i to **neovisno o tome je li ugovor o radu sklopljen s njemačkim ili inozemnim poduzećem**. Pritom također ne igra nikakvu ulogu kako ste se sa Vašim poslodavcem sporazumjeli oko uslova rada.

## Za koje sve vrijeme rada mi je poslodavac dužan isplatiti naknadu?

**Pravo na isplatu zakonske minimalne plaće** u Njemačkoj imate i za utovar i istovar teretnog vozila, točenje goriva, provjeru ispravnosti vozila i radove održavanja, i to najmanje u iznosu koji odgovara minimalnoj važećoj satnici u Njemačkoj. Pravo na isplatu većih iznosa može se odrediti Vašim ugovorom o radu.

Svakodnevno **evidentirajte** početak, kraj i trajanje radnog vremena, uključujući pauze. Također zabilježite u koje ste vrijeme prešli koju granicu, koje ste sve dionice odvozili te po potrebi osobe s kojima ste radili.

**Važno:** Pobrinite se za to da Vam se Vaša osobna taho-kartica minimum jednom godišnje očituje a očitani podaci pošalju kao Excel- ili .ddd-datoteka.

\* Zakonski minimalac se preispituje svake dve godine i u 2021. godini će najvjerojatnije biti povišen.

## Imam li pravo na isplatu dnevnica (Spesen)?

U Njemačkoj nemate zakonsko pravo na isplatu dnevnica. Međutim, to se može drugačije definirati u Vašem ugovoru o radu ili na temelju važećeg kolektivnog ugovora. **Provjerite** stoga što točno sadrži Vaš ugovor o radu! U slučaju pitanja obratite se radničkom sindikatu ili savjetovalištu.

## Poznajete li zakonske propise koji se odnose na vrijeme vožnje i odmora?

Kao vozač dužni ste se pridržavati zakonskih odredbi o **vremenu vožnje i odmora**.

**Važno: ne upuštajte se nipošto u manipulacije sa Vašom vozačkom karticom.** Ako se ne pridržavate odredbi o vremenu vožnje i odmora, mogu nastati novčane kazne za Vas i Vašeg poslodavca.

## Jeste li u dovoljnoj mjeri zaštićeni zdravstvenim osiguranjem?

Ako ste zaposleni u inozemnom poduzeću, važno je podnijeti zahtjev za izdavanjem **europske kartice zdravstvenog osiguranja** kako biste također i u Njemačkoj ostvarili pravo na zdravstvenu zaštitu. U slučaju da zatrebate liječnika dok ste na putu, možete nazvati DocStop ([www.docstop-online.eu](http://www.docstop-online.eu)) i saznati gdje najbliže možete dobiti liječničku pomoć.

**Hotline: 01805 112 024**

(poziv sa kućnog Tel. 14ct/min; sa mobitela max.42 ct/min; pozivi preko operatera u inozemstvu eventualno skuplji)

**Preporučujemo vam:** Učlanite se u sindikat već od prvog dana svog radnog odnosa u Njemačkoj! Stupite u kontakt sa sindikatom koji je za vas nadležan. Ako imate dvojbe, raspitajte se u savjetovalištu. Ako ste u svojoj matičnoj zemlji član sindikata, raspitajte se kod svog nadležnog njemačkog sindikata hoće li vam se priznati članstvo.

## Na što još moram obratiti pažnju?

**Nemojte potpisivati ništa što ne razumijete.** U slučaju dvojbe, obratite se radničkom sindikatu ili nekom od naših savjetovališta.

Ako ste zaposleni kod njemačkog poslodavca, zatražite **ugovor o radu u pisanom obliku**. Od svog poslodavca imate pravo barem zahtijevati da Vam pisano potvrdi najvažnije uvjete ugovora.

**Pridržavajte se važećih sigurnosnih propisa** o ograničenju brzine, osiguranju tereta i držanju sigurnosnog razmaka **kako biste izbjegli prometne nezgode**. Ako se pak dogodi nezgoda, odštetne zahtjeve će u većini slučajeva rješavati osiguranje Vašeg poslodavca. U određenim okolnostima možete, međutim, i osobno odgovarati (npr. u slučaju namjernog postupanja).

**Pozor:** Prema njemačkom zakonu nije predviđeno ograničenje odgovornosti.

U slučaju bilo koje nezgode dužni ste **obavijestiti policiju** i ostati na mjestu nesreće sve dok ne stigne policija i obavi očevid.

U Njemačkoj nije dopušteno zadržavanje u zaustavnoj traci koja je predviđena **samo za slučajeve nužde**.

Bez Vašeg odobrenja poslodavac po pravilu ne smije vršiti nikakve obustave iz Vaše plaće (npr. za troškove smještaja, čišćenja, popravke, za gubitak paleta i sl.).

**U suprotnom imate pravo poduzeti odgovarajuće pravne radnje protiv ovih obustavi!**

Ožujak 2019

